

Dòng chủ đề: SBC Mtg, Cập nhật Dự án H, Chúng tôi Sẽ Khôi phục Chiến dịch

20 tháng 11 năm 2020

Bạn đọc thân mến,

Những ngày lễ đang đến với chúng ta và để giữ cho San Francisco an toàn, chúng ta hãy lên kế hoạch trước và cân nhắc [những cách an toàn hơn để ăn mừng](#). Một số ý tưởng bao gồm: tổ chức một bữa tối ảo và chia sẻ công thức nấu ăn, đặt đồ ăn mang về từ doanh nghiệp nhỏ yêu thích của bạn để thưởng thức với những người bạn sống cùng và mua quà tại địa phương để gửi qua đường bưu điện cho những người thân yêu. Ngoài ra, toàn bộ đất nước đang trải qua một sự gia tăng lớn về số ca COVID-19 và số ca nhập viện, vì vậy chúng ta nên cân nhắc những rủi ro trước khi đi du lịch cho các buổi họp mặt trực tiếp trong kỳ nghỉ lễ và sự lựa chọn đúng đắn. Đối với những người dự định đi du lịch, hãy nhớ xem lại [hướng dẫn](#) của thành phố [về việc đi lại an toàn hơn](#).

Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ bản tin nào trước đây của chúng tôi, hãy nhấp vào [đây](#) để xem lại. Các doanh nghiệp được khuyến khích mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ sfosb@sfgov.org.

THÔNG BÁO:

Cuộc họp Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ - Thứ Hai, ngày 23 tháng 11 năm 2020 lúc 4:30 chiều*

Chương trình nghị sự của Ủy ban Doanh nghiệp Nhỏ bao gồm:

- Bản trình bày của Phòng Kế hoạch về việc thực hiện Đề xuất H, giúp đơn giản hóa quy trình cấp phép cho các doanh nghiệp
- Bài thuyết trình của SF Public Works tập trung vào các chương trình làm sạch vỉa hè và hành lang thương mại khu phố
- Tập BOS số 201261 - Mã Kế hoạch Sử dụng Căn sa. Pháp lệnh sửa đổi Bộ luật Quy hoạch để kéo dài từ ngày 1/1/21 để đổi các Trạm Y tế Căn sa với sự chấp thuận của Ủy ban Kế hoạch thành Cơ sở Sử dụng Căn sa

* Xin lưu ý thời gian bắt đầu sớm hơn cho cuộc họp này lúc 4:30 chiều.

Thông tin thêm về xem cuộc họp và cung cấp ý kiến công chúng có sẵn [tại đây](#).

Lệnh điều hành để thực hiện Cứu các doanh nghiệp nhỏ của chúng tôi (Dự luật H) Trong vòng 30 ngày

Thị trưởng London N. Breed đã ban hành Lệnh hành pháp vào ngày 19/11/20 cho các cơ quan của Thành phố để thực hiện Đề xuất H trong vòng 30 ngày. Đề xuất H, được Thị trưởng Breed đưa ra bỏ phiếu và thông qua với hơn 60% phiếu bầu, hợp lý hóa quy trình cấp phép cho các doanh nghiệp, tạo ra sự linh hoạt hơn trong việc phân vùng và cách thức hoạt động của các doanh nghiệp. Nó yêu cầu Thành phố rút ngắn quy trình cấp phép cho các mục đích sử dụng được phép xuống còn 30 ngày, nới lỏng một số hạn chế về quy hoạch, cho phép nhiều doanh nghiệp hơn cung cấp kết hợp các sản phẩm và dịch vụ, đồng thời cho phép các tổ chức phi lợi nhuận sử dụng một số hành lang thương mại mà trước đây họ không thể làm vì thế. Một nhóm công tác gồm các bộ phận liên quan sẽ được Văn phòng Thị trưởng triệu tập để thực hiện các cải cách quy trình được nêu trong Đề xuất H. Nhấp vào [đây](#) để đọc thông cáo báo chí.

Chúng tôi sẽ khôi phục việc khởi chạy chiến dịch

Kỳ nghỉ lễ này, sự lựa chọn của chúng tôi rất quan trọng. Thành Phố đã phát động một chiến dịch toàn thành phố, Chúng Tôi Sẽ Phục Hồi, để tập trung vào ba cách mọi người có thể thực hiện phần việc của mình trong mùa lễ này: Nghỉ Lễ Tại Nhà, Mua sắm và Dùng bữa ở 49 tuổi, và Giúp đỡ Hàng xóm Khi Cần. Chúng tôi khuyến khích bạn khám phá, chia sẻ và quảng bá chiến dịch để tìm hiểu về các hành động mà các cá nhân và doanh nghiệp có thể thực hiện để hỗ trợ sự phục hồi của San Francisco sau COVID-19.

- [Các kỳ nghỉ tại nhà](#) cung cấp hướng dẫn về việc tự họp và các hoạt động kỳ nghỉ khác, cũng như các lựa chọn an toàn cho các tu sĩ San Phanxicô tham gia trong kỳ nghỉ.
- [Shop and Dine in the 49](#) cung cấp thông tin về cách hỗ trợ các nhà hàng và doanh nghiệp địa phương trong mùa mua sắm nghỉ lễ.
- [Giúp Hàng xóm của Bạn Cần](#) cung cấp thông tin và quyền truy cập vào các hoạt động tình nguyện và từ thiện có trụ sở tại San Francisco trong các kỳ nghỉ lễ và hơn thế nữa.

Để biết thêm thông tin về We Will Recover, hãy truy cập sf.gov/wewillrecover

Chương trình của Quân đoàn Sáng tạo San Francisco nhằm hỗ trợ các nghệ sĩ và thúc đẩy sức khỏe cộng đồng thông qua nghệ thuật

Thị trưởng London N. Breed đã công bố vào ngày 19/11/20 11 thí điểm của Quân đoàn Sáng tạo San Francisco để tạo cơ hội kinh tế cho 30 nghệ sĩ thị giác để làm đẹp mặt tiền cửa hàng với các bức tranh tường theo chủ đề sức khỏe cộng đồng và 30 Đại sứ Y tế cộng đồng sẽ được kích hoạt trong kỳ nghỉ để quảng bá một cách sáng tạo COVID-an toàn trên toàn thành phố. Thành phố đang tài trợ cho SF Creative Corps 250.000 đô la từ Văn phòng Phát triển Lực lượng Lao động và Kinh tế (OEWD), và đang làm việc với Trung tâm Nghệ thuật Yerba Buena (YBCA) và Paint the Void để quản lý chương trình. Các nghệ sĩ thị giác của SF được mời gửi tác phẩm của họ cho Paint the Void để được xem xét cho chương trình thí điểm này bằng cách điền [vào biểu mẫu ngắn này](#). Để biết thêm thông tin về các Đại sứ Y tế Cộng đồng của Quân đoàn Sáng tạo San Francisco, vui lòng liên hệ aescobedo@ybca.org. Đọc thông cáo báo chí [tại đây](#).

Lựa chọn Cấp vốn Mới - Quỹ Tái thiết California

Được ra mắt hôm nay, Quỹ Tái thiết California là một chương trình cho vay để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ của California hợp tác với những người cho vay cộng đồng địa phương trên toàn tiểu bang. Để đủ điều kiện, các doanh nghiệp nhỏ phải sử dụng 50 nhân viên tương đương toàn thời gian (FTE) trở xuống trước tháng 3 năm 2020 và có tổng doanh thu dưới 2,5 triệu đô la vào năm 2019 và phải chịu khó khăn kinh tế trực tiếp do COVID-19. Để biết thêm thông tin và tính đủ điều kiện, hãy truy cập www.caloanfund.org.

Để điền vào đơn đăng ký trước và kết hợp với người cho vay cộng đồng tham gia, hãy nhấp vào [đây](#). Nếu phù hợp, bạn sẽ được kết nối với Tổ chức Tài chính Phát triển Cộng đồng (CDFI) được chứng nhận tại địa phương. Người cho vay cộng đồng sẽ làm việc với bạn về đơn xin vay đầy đủ của bạn. Nếu được chấp thuận, khoản vay sẽ được thực hiện thông qua người cho vay cộng đồng đó và bạn sẽ tiếp tục làm việc với họ trong suốt thời gian vay.

Nhắc nhở Tài trợ Bổ sung:

- **Salesforce San Francisco Small Business Grant - Kết thúc 25/11/20 @ 11:59 CH PST** Salesforce và Ureka đang hợp tác để cung cấp các khoản trợ cấp đủ điều kiện cho các doanh nghiệp nhỏ SF trị giá 10.000 đô la cho hỗ trợ COVID-19. Để áp dụng, bấm vào [đây](#).
- **Chương trình cho vay khẩn cấp và gian khổ của SF (SF HELP) - Kết thúc 25/11/20 @ 11:59 CH PST** Khoản vay trợ giúp SF cung cấp các khoản vay không lãi suất lên đến 50.000 đô la cho các doanh nghiệp nhỏ và sẽ tập trung vào tư nhân, vì lợi nhuận thu nhập thấp cho các doanh nghiệp nhỏ có thu nhập vừa phải. Sau thời hạn, Cơ quan Phát triển Kinh tế Sức mạnh (MEDA) sẽ tổ chức bốc thăm để xác định doanh nghiệp nào sẽ được mời nộp đơn chính thức. Để áp dụng, bấm vào [đây](#).
- **Quỹ SF Shines để mở lại - Đang thực hiện** Thông qua SF Shines để mở lại, các doanh nghiệp có thể được trợ giúp thanh toán cho các biện pháp an toàn COVID-19 của mặt tiền cửa hàng của bạn, như rào chắn và đồ nội thất ngoài trời. Chương trình có thể hoàn trả lên đến \$ 2.000 cho công việc trước đây, đang thực hiện hoặc trong tương lai. Các doanh nghiệp ở một số khu vực lân cận có thể được hoàn lại tới \$ 5.000. [Bấm vào đây](#) để tìm hiểu thêm và các doanh nghiệp có thể [nộp hồ sơ tại đây](#).

Thiết bị Bảo vệ Cá nhân Miễn phí (PPE)

Thành phố đang cung cấp cho các doanh nghiệp kho Thiết bị Bảo vệ Cá nhân (PPE) còn lại khi sắp đến ngày lễ. Các doanh nghiệp có thể liên hệ với tổ chức hoặc vùng lân cận gần nhất của họ để được cung cấp MIỄN PHÍ trong 30 ngày. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập oewd.org/PPE

Thời hạn IRS để yêu cầu thanh toán ảnh hưởng kinh tế của bạn - 21/11/20 @ 12:00 CH PST

Sở Thuế vụ đã đưa ra [lời nhắc](#) cho những người thường không khai thuế mà họ có cho đến ngày 21 tháng 11 lúc 12 giờ trưa theo giờ Thái Bình Dương để đăng ký Khoản thanh toán Tác động Kinh tế. Bạn cũng có thể đủ điều kiện nhận khoản thanh toán 1.200 đô la cho vợ / chồng của họ và 500 đô la cho mỗi đứa con đủ điều kiện. Đăng ký Thanh toán Tác động Kinh tế có thể được thực hiện bằng cách sử dụng [công cụ Người không tìm kiếm](#), được thiết kế cho những người có thu nhập thường dưới 24.400 đô la cho các cặp vợ chồng và 12.200 đô la

cho người độc thân, những người không thể bị người khác tuyên bố là phụ thuộc. Điều này bao gồm các cặp vợ chồng và cá nhân đang trải qua tình trạng vô gia cư và các gia đình có thu nhập thấp đủ tiêu chuẩn. Bấm vào [đây](#) để biết thêm thông tin.

HỘI THẢO:

Tài nguyên CA dành cho doanh nghiệp nhỏ, do Thủ quỹ nhà nước Fiona Ma chủ trì - Thứ Hai, 23/11/20 @ 11AM

Tham gia Văn phòng Thủ quỹ Tiểu bang California Fiona Ma và Nhóm Doanh nghiệp Nhỏ để tham gia hội thảo trên web miễn phí do Trung tâm Phát triển Doanh nghiệp Nhỏ San Diego & Thung lũng Hoàng gia (SBDC) tổ chức. Hội thảo trên web sẽ tập trung vào các chương trình và nguồn lực có sẵn cho các doanh nghiệp nhỏ ở cấp tiểu bang, bao gồm: CalCap cho Doanh nghiệp Nhỏ, Văn phòng Bệnh vực Doanh nghiệp Nhỏ California (CalOSBA), Dịch vụ Đầu tư Doanh nghiệp California (CalBIS), Quỹ Tái thiết California, iBank, United Cách, Chương trình Tiết kiệm Hưu trí CalSavers.

[Đăng ký tại đây](#) .

NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org .

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#) . Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#) .

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp) . Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayorai liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại:

sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777** .

Để **luôn cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ